



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第六六九二次会议

2011年12月20日星期二上午10时15分举行
纽约

- 主席： 丘尔金先生 (俄罗斯联邦)
- 成员： 波斯尼亚和黑塞哥维那 巴尔巴利奇先生
 巴西 维奥蒂夫人
 中国 孙晓波先生
 哥伦比亚 奥索里奥先生
 法国 阿罗德先生
 加蓬 梅索尼先生
 德国 贝格尔先生
 印度 维奈·库马尔先生
 黎巴嫩 萨拉姆先生
 尼日利亚 奥尼莫拉先生
 葡萄牙 卡布拉尔先生
 南非 桑库先生
 大不列颠及北爱尔兰联合王国 马克·莱尔·格兰特爵士
 美利坚合众国 迪卡洛夫人

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午 10 时 15 分开会。

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

主席(以俄语发言)：根据安理会暂行议事规则第 39 条，我邀请主管政治事务助理秘书长奥斯卡·费尔南德斯·塔兰科先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我现在请奥斯卡·费尔南德斯·塔兰科先生发言。

费尔南德斯·塔兰科先生(以英语发言)：在寻求以巴和平的进程中取得可信的进展比以往任何时候都更为紧迫，然而，鉴于实地的紧张状况、双方之间极度不信任以及区域事态动荡不安，这种进展仍遥遥无期。过去一个月中，暴力事件以令人担忧的速度频频发生。在加沙还出现新一轮危险的升级。实现两国解决方案仍没有进展，同时在消蚀着希望，并且强调双方亟需不再拖延地开展严肃认真的实质性谈判，以解决所有永久性地位问题。

帮助双方恢复直接会谈的努力仍在继续。12 月 14 日，“四方”特使和“四方”代表布莱尔与以色列和巴勒斯坦谈判人员分别召开了第三轮单独会议。他们重申了“四方”主要人员 9 月 23 日的声明(见 SG/2178)，并强调了双方从速并且不附加先决条件地开展直接交流的重要目标。这种交流将从筹备会议开始，并导致提出有关领土和安全问题的全面建议。特使们呼吁双方营造一种有利于重启会谈的氛围，并敦促双方不采取挑衅性行动。

我们仍然认为，降级对于促成双方恢复直接和有效接触十分必要。令人鼓舞的是，在上次与“四方”特使举行的会议上，以色列和巴勒斯坦都表示，愿意建设性地思考可有助于减少紧张状况的对等行动。特使们将加紧努力，以便在这方面为双方提供协助。

值得指出的是，尽管 12 月 13 日在教科文组织的总部升起了巴勒斯坦旗帜，但是巴勒斯坦权力机构并未在加入联合国其它机关或专门机构方面采取更多步骤。11 月 30 日，以色列政府决定恢复拨转应支付给巴勒斯坦权力机构的税收和海关收入。自教科文组织表决以来，这些款项一直被扣留。至关重要的是，要定期并可预测地继续拨转这些款项，从而捍卫巴勒斯坦权力机构在建国议程中取得的成果。

报告所述期间发生了一系列事态发展，让人有理由继续感到严重关切。有几个新定居点的建设项目已经宣布。11 月 27 日，在西岸的“Shilo”定居点建造 119 套住房单元的计划获得批准。12 月 7 日，为东耶路撒冷 Ras al-Amud 社区 14 套住房单元发放建设许可证的手续更接近完成。12 月 12 日，核准了在西岸的“Efrat”定居点附近建造 40 幢住宅和一座农场，邻近巴勒斯坦伯利恒镇，阻碍该巴勒斯坦城市中心的自然发展。12 月 17 日，以色列政府宣布，它打算为“Har Homa”、“Beitar Illit”和“Giv'at Ze'ev”定居点的 1 028 套住房单元的建设招标。正如秘书长在 12 月 12 日所重申的那样，被占巴勒斯坦领土上的所有定居点建设活动都违反国际法和“路线图”赋予以色列的义务，妨碍最后地位谈判，应当停止。

本报告所述期间，由于没有许可证，由 28 座居民住房组成的 57 幢巴勒斯坦建筑物在西岸被拆除。其中六次拆除发生在东耶路撒冷，标志着拆除居民建筑的行为在一段相对克制时期之后在该城恢复。

整整一年来，我们多次对定居者暴力行为出现增加发出警告。十分令人不安的是，定居者对巴勒斯坦人及其财产的袭击已成为有系统的行为，往往在预计以色列政府对非法定居点建设采取行动时发生，但不完全局限于这种情况。本报告所述期间，包括两名儿童在内的六名巴勒斯坦人被定居者打伤。12 月 14 日、18 日和 19 日，汽车和其它巴勒斯坦人的财物被纵火焚烧。几座清真寺也成为了目标。12 月 7 日，位于西岸 Burqin 村的一座清真寺遭纵火袭击。12 月 15 日，拉马拉附近的 Burka 村的一座清真寺遭焚烧。12 月

19日，希伯伦附近的一座清真寺遭到亵渎。此外，12月13日，西耶路撒冷一座目前未使用的清真寺被亵渎。12月12日晚间，几十名以色列极端分子冲击了一个以色列国防军的营地，并且封锁了西岸的邻近道路。与此同时，一群以色列极端分子向与约旦之间的边界进发，其越境行为被以色列国防军制止。我们欢迎内塔尼亚胡总理强有力地谴责此类暴力行径，也欢迎他表示打算阻止此类事件再度发生。至关重要的是，必须把这些表态化作迅速和果断的行动，包括为保护巴勒斯坦人及其财产采取行动。

反对在被占领的西岸设置路障的示威活动继续定期发生，因为路障的线路偏离绿线，违反了国际法院的咨询意见。12月10日，一名抗议以色列定居者夺走私有土地的巴勒斯坦人由于此前一天在西岸的Nabi Saleh受的伤而死亡，当时，一名以色列国防军士兵从一辆以色列国防军装甲车上，向一直在向这辆装甲车投掷石块的这名抗议者近距离投掷了一个催泪瓦斯罐。还有61名巴勒斯坦人和3名以色列国防军士兵在类似抗议中受伤。我们在等待以色列当局启动的调查的结果。请允许我强调，必须保护和平抗议的权利，也应严格保持抗议的非暴力性。

在本报告所述期间，以色列国防军以安全为由，在西岸开展了337次行动，其中有包括6名儿童在内的154名巴勒斯坦人受伤，233人被捕。12月18日，作为以囚犯交换被俘以色列士兵吉拉德·沙利特的协议的第二阶段，包括55名未成年人和6名妇女在内的550名犯人获释。

巴勒斯坦安全部队一直在努力维持西岸的法律秩序，包括在11月21日和23日及12月3日缴获了未爆装置，并且拆除了它们的引线。与以色列安全部队的紧密合作从未间断，导致许多涉嫌对巴勒斯坦人及其财产实施暴力行为的人被捕。

在东耶路撒冷，巴勒斯坦人的居住权依然是一个严重的人权关切。12月6日，巴勒斯坦立法委员会四名来自东耶路撒冷的与 Hamas 有关人员中的第二人被从东耶路撒冷递解出境到拉马拉，此人自

2010年6月以来就一直受红十字国际委员会的庇护。在另外一起事件中，圣殿山/尊贵禁地的穆赫拉比门匝道——游客和非穆斯林人从这个门进入该地——在由于该市提出安全关切而暂时关闭之后，于12月14日再次开放。

在加沙和以色列南部，我们再次看到，安全局势危险地恶化。12月7日，以色列空军的导弹击毙一名伊斯兰圣战武装分子，并重伤另一人。以色列说，这两名武装分子当时计划沿缓冲区发起袭击。12月8日，以色列的一次空袭在加沙城造成两名武装分子死亡，10名平民受伤。以色列声明，其中一名武装分子参与了过去对以色列的袭击，并且正在策划更多袭击。从加沙发射炮弹到以色列的活动在该次空袭后加剧，但没有有关造成财物破坏或人员伤亡的报道。联合国中东和平进程特别协调员办事处积极支持了埃及为恢复平静所做的努力。

在整个报告所述期间，从加沙向以色列发射了45枚炮弹，其中包括5枚格拉德火箭弹。以色列国防军进行了9次入侵和13次空袭，导致3名巴勒斯坦武装分子和3名平民死亡，另有5名巴勒斯坦武装分子和21名平民受伤。我们最强烈地谴责任何不加区别地向平民地区发射炮弹的行为，并且呼吁以色列展现最大程度的克制。必须尊重国际人道主义法规定义务，以便保护平民。

总值约为3.65亿美元的联合国项目继续在加沙进行，这些项目使用的建材目前由凯雷姆沙格姆过境点进入加沙。特别协调员塞里最近访问了加沙并注意到，目前汗尤尼斯住房项目和联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)的多所学校正在取得进展。虽然三个大的近东救济工程处住房建设项目仍在等待批准，但这一进展改善了加沙人民的生活，必须持续下去，并且扩大规模。我们感到鼓舞的是，对欧洲的农产品出口得到了有限恢复，在本报告所述期间价值约为2500万美元。

不过，仍然存在广泛的限制，加沙平民人口的需求仍然巨大。我们继续呼吁全面放开建材的进口，以

此作为使合法经济能够发展和取代非法地下贸易的手段。重要的是，应当允许恢复一定规模的出口，包括转运到西岸的货物。根据安全理事会第 1860(2009)号决议的各个方面，可以在适当考虑以色列合理安全关切的情况下作出这些改变，它们会给许多加沙人的生活带来极大改观。我们将在这方面继续与以色列政府和巴勒斯坦权力机构合作努力。

我们感到关切的是，事实上的当局打算向巴勒斯坦银行和巴勒斯坦伊斯兰银行征税，随后将对高级银行职员实施旅行禁令。银行业的正常运作对加沙的经济至关重要。此外，联合国在加沙的运作依靠这些机构提供的金融服务。

上周末，巴勒斯坦各派开始在开罗举行一系列会议，这是推动巴勒斯坦和解努力的一部分。和解协议的多项关键条款仍未最后敲定，会议将在本周继续进行。我们继续支持在巴勒斯坦解放组织所作承诺、四方机制立场以及“阿拉伯和平倡议”的框架内作出的和解努力。

最后，联合国促进和保护意见和言论自由权问题特别报告员弗兰克·拉卢先生，从 12 月 6 日至 17 日对巴勒斯坦被占领土和以色列进行了第一次访问。12 月 18 日他在耶路撒冷提出了他的初步调查结果和建议。

现在请允许我谈谈黎巴嫩。自从我上次向安理会作通报以来，联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)行动地区的一些事件，令人感到关切。12 月 9 日，提尔郊区一枚针对联黎部队巡逻队的路边爆炸装置在引爆后炸伤五名维和人员和两名黎巴嫩平民旁观者。秘书长和本安理会谴责这次袭击。这是今年对联黎部队发动的第三次直接袭击，是 2007 年 6 月以来在联黎部队行动地区发动的第一次袭击。

最近几周有两起火箭发射事件。安理会已经听取了关于 11 月 29 日火箭发射事件的通报。12 月 11 日，从 Qaissyeh 谷区域向以色列发射了一枚火箭。火箭击中离开蓝线仅几公里远的黎巴嫩胡拉村的一处民宅，造成屋内一名妇女严重受伤。此外，12 月 19 日，

黎巴嫩武装部队(LAF)在联黎部队行动地区发现四枚准备发射的火箭。秘书长谴责所有不分青红皂白的火箭袭击，并敦促各方实行最大限度的克制。他提醒各方，他们有义务充分遵守第 1701(2006)号决议和遵守停止敌对行动。

黎巴嫩政府和黎巴嫩所有政治派别的政治人物都谴责所有这些事件，这些事件是企图损害第 1701(2006)号决议并破坏黎巴嫩南部的局势。目前正在对所有事件进行调查。黎巴嫩武装部队和联黎部队也加强了它们单独和共同的业务活动，以防止类似事件的发生。与此同时，以色列几乎每天继续飞越黎巴嫩领空，并且在有关第 1701(2006)号决议的其他悬而未决的问题方面，没有取得任何进展。

有一个积极的事态发展。纳吉布·米卡提总理在 11 月 30 日宣布，他已经转交了黎巴嫩问题特别法庭 2011 年预算中黎巴嫩的份额。秘书长欢迎这一重要步骤，并向米卡提总理表示，他相信黎巴嫩会继续遵守其国际义务。

在最近对当地巴勒斯坦解放组织领导人的保镖两次暗杀企图以及随后巴勒斯坦派系之间发生内斗之后，在赛伊达/西顿的艾因希尔维巴勒斯坦难民营的局势依然紧张。在这些暗杀企图中，巴勒斯坦武装斗争组织领导人马哈茂德·伊萨上校的两名保镖，在 12 月 14 日和 18 日被杀。

叙利亚局势仍然令联合国越来越感到深为关切。12 月 12 日，人权事务高级专员纳瓦尼特姆·皮莱就叙利亚继续广泛侵犯人权的情况向安理会作通报，之后秘书长向安理会转递叙利亚问题独立国际调查委员会的报告。最近几天，民众抗议继续遭到暴力镇压，造成无数人死亡、受伤和被监禁。政府军同反对派之间的武装对抗事件，也在增加。我们对于这场危机对叙利亚境内平民造成的人道主义影响，越来越感到关切。

阿拉伯国家联盟继续采取值得称道的主动行动，以结束暴力和促进政治解决。在这方面，我们感到鼓

舞的是，昨天在开罗签署一项为阿拉伯国家联盟向叙利亚派遣监测人员的议定书，而且我们仍然希望，国际社会将能够采取协调一致的行动来支持这些和平解决危机的努力。

联合国继续监测流离失所的叙利亚国民涌入黎巴嫩北部的情况。截至 12 月 16 日，联合国难民署高级专员办事处和黎巴嫩政府登记了 4 510 名流离失所者，多于上月的 3 581 人。这一增加的主要原因是，先前进入黎巴嫩的难民直到最近才登记。由于叙利亚一侧边界的战斗而在黎巴嫩医疗设施入治疗的伤员人数，也在增加。土耳其和约旦现在分别收容大约 8 500 和 2 000 名流离失所的叙利亚国民。联合国继续同这些政府密切协调，商讨如何向流离失所者提供援助的事宜。

回过来谈中东和平进程。请允许我最后重申，我们担心，年底将至，实地局势正在恶化，通向和平之路仍然危险地不可预测。我们绝不能允许这种消极的动态占上风；牵涉到的利害关系太大。我们的挑战仍然是帮助各方摆脱消极动态局面，而且我敦促它们利用“四方机制”规定的框架所提供的机会来缓解局势，带着有关边界和安全的认真建议恢复直接会谈，并且停止挑衅行动。“四方机制”仍然注重在今后阶段取得进展。各方可以确信，联合国将继续发挥作用来支持它们为实现中东的公正、持久和全面和平所作的努力。

主席(以俄语发言)：我现在邀请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论该议题。

上午 10 时 40 分散会。